



Un membre du bureau de l'UIHJ docteur en droit

Le jury était composé de :

- Calina Jugastru, professeur d'université, présidente du jury
- Ioan Les, doyen de la Faculté de droit « Simion Barnutiu » de Sibiu, directeur de thèse
- Ovidiu Ungureanu, professeur d'université, ancien doyen de la Faculté de droit de Sibiu
- Marian Nicolae, professeur d'université à la faculté de droit de Bucarest
- Miah Ciobanu, ancien doyen de la faculté de droit de Bucarest, ancien juge à la Cour constitutionnelle

Adrian Stoica, huissier de justice à Costanza (Roumanie), membre du bureau de l'UIHJ, a brillamment soutenu le 26 mars 2009 à la faculté de droit Simion Barnutiu de Sibiu (Roumanie) sa thèse sur le thème : « *La saisie forcée immobilière et le droit de l'exécution* ».

Dans ses délibérations, le jury a retenu la grande qualité des travaux et a conféré ses félicitations.

La thèse d'Adrian Stoica était divisée en deux parties. La première partie était consacrée aux réformes en cours de la procédure civile et des voies d'exécution en Roumanie avec une étude particulière sur la saisie immobilière.

La seconde partie était consacrée à l'ébauche d'un droit de l'exécution à l'intérieur duquel pourront se nicher l'ensemble des règles et des instruments évoqués dans sa thèse.

L'UIHJ est heureuse d'adresser à son trésorier adjoint l'expression de ses chaleureux compliments.



A PhD for a member of the board of the UIHJ

Adrian Stoica, judicial officer in Costanza (Romania), member of the board of the UIHJ, brilliantly passed on March 26th 2009 at the Simion Barnutiu law Faculty of Sibiu (Romania) his doctorate on the topic: "*Enforcement on immovable and enforcement law*".

The jury consisted in:

- Calina Jugastru, professor at law, president of the jury
- Ioan Les, dean of the Simion Barnutiu Law Faculty of Sibiu, supervisor
- Ovidiu Ungureanu, professor at law, past dean of the Law Faculty of Sibiu
- Marian Nicolae, professor at law at the Law Faculty of Bucharest
- Miah Ciobanu, professor at law, past dean of the Law Faculty of Bucharest, past judge at the Constitutional court

In its deliberations, the jury insisted on the great quality of the work and the

PhD was passed with the examining board's utmost praise.

The work of Adrian Stoica was divided into two parts. The first part was devoted to the current reforms in civil procedure and enforcement measures in Romania with a particular study on the attachment of real property.

The second part was devoted to the outline of a law of enforcement inside of which can be included the whole of the rules and instruments evoked in his work.

The UIHJ is happy to address to its vice-treasurer its warmest congratulations.

L'UIHJ noue des relations avec l'Académie de droit de la Fédération de Russie et l'Institut juridique d'Ijevsk

Le 1^{er} secrétaire de l'UIHJ, Mathieu Chardon, a participé à un colloque international les 21 et 22 novembre 2008 organisé à Ijevsk par l'Académie de droit de Russie auprès du ministère de la justice de la Fédération de Russie, dans son antenne d'Oural, l'Institut juridique d'Ijevsk, sur le thème : « *Application de la loi fédérale de procédure d'exécution, problèmes et solutions* ».

Plus de 15 000 étudiants

L'UIHJ était entrée en contact en décembre 2005 avec l'Académie de droit de Russie à l'occasion d'un séminaire organisé à Moscou par le Conseil de l'Europe et auquel avait participé notre confrère Mathieu Chardon. En septembre 2006, de nouveaux contacts avaient été pris à l'occasion d'un autre séminaire du Conseil de l'Europe, à Irkoutsk (Sibérie orientale).

En 1970 l'Institution de l'Union pour le développement des agents juridiques a été créée en 1970. En 1991 cette institution est devenue l'Académie de droit russe du ministère de la justice. L'Académie assure la formation de futurs avocats, notaires, juristes, procureurs, juges, huissiers de justice, etc. au moyen



Pendant la conférence – During the Conference

de programmes relatifs à :

- La jurisprudence en matière civile, administrative, pénale ou commerciale
- Préparation à un diplôme de second degré pour les étudiants en droit
- Préparation à un diplôme d'études approfondies (masters)
- Une formation réservée aux personnes titulaires d'un diplôme de fin d'étude type baccalauréat

Plus de 15 000 étudiants et 6 000 professionnels suivent les cours dispensés par cette académie répartis sur le territoire de la Fédération de Russie au sein de ses 14 branches.

C'est dans la branche d'Ijevsk (Oural), l'Institut juridique d'Ijevsk (IJI), placé sous la direction d'Alla Ussiyeitch, que s'est tenu le colloque international auquel l'UIHJ a participé.

Un huissier de justice européen

Plusieurs thèmes furent successivement abordés par les intervenants de la Fédération de Russie : saisie des biens meubles corporels, application de la loi fédérale sur les procédures d'exécution, plaintes déposées par les personnes physiques et morales à l'occasion de procédures d'exécution, exécution des décisions de justice dans le cadre de la procédure de faillite, ou encore procédures d'exécution sur les immeubles. Des tables rondes se sont succédées pour débattre de ces thèmes. Mathieu Chardon a présenté la profession d'huissier

Mathieu Chardon, 1er secrétaire de l'UIHJ – 1st Secretary of the UIHJ



Présentation devant des étudiants de l'Institut juridique d'Izhevsk – During a Presentation to students of the Legal Institute of Izhevsk

de justice sur le plan européen. Le premier secrétaire de l'UIHJ a évoqué la nécessité d'un agent d'exécution européen à l'aune des standards européens en matière d'exécution des décisions de justice. Pour lui, l'agent d'exécution européen doit être le garant des droits des parties. Il représente la voie du juge et il contribue à assurer le respect des droits de la défense. Parallèlement, il assure la reconnaissance des droits des parties au travers d'une part de l'exécution des décisions de justice et d'autre part de sa vocation à exercer des activités multiples, au service des justiciables et du service public de la justice. Mais de par ses fonctions, l'agent d'exécution européen est aussi un agent régulateur des échanges économiques. Il se présente également comme une nécessité juridique, une composante essentielle de l'espace judiciaire européen qui induit la nécessité d'une profession harmonisée en Europe.

En marge de cette conférence internationale, durant son court séjour, Mathieu Chardon s'est rendu à une séance de formation pour huissiers de justice prodiguée par l'IJI. Il y a fait une présentation de la profession d'huissier de justice en France.

À l'issue de la conférence, Alla Ussiyeitch a souhaité jeter les bases d'une coopération entre l'IJI, l'Académie de droit russe, l'UIHJ et l'École nationale de procédure de Paris. Une visite à Paris pour concrétiser cette coopération doit intervenir début février 2009, à l'occasion de la 2^e journée de formation organisée par le Centre international de la formation des huissiers de justice.

Une partie des participants – A part of the participants





The UIHJ ties relations with the Russian Legal Academy of the Russian Federation and the Legal Institute of Izhevsk

The 1st Secretary of the UIHJ, Mathieu Chardon, Took Part in an International Conference on 21 and 22 November 2008 organized in Izhevsk by the Russian Law Academy of the Ministry of Justice of the Russian Federation, in its Antenna in Ural, the Legal Institute of Izhevsk, on the Topic: *"Application of the Federal Law of Enforcement Procedure, Problems and Solutions"*.

More than 15 000 Students

The UIHJ had come into contact in December 2005 with the Russian Law Academy at the time of a seminar organized in Moscow by the Council of Europe and in which our fellow-member Mathieu Chardon had taken part. In September 2006, new contacts had been taken at the time of another seminar of the Council of Europe, in Irkutsk (Eastern Siberia).

In 1970 the All-Union Institution of Advancing for Law Agents was created in 1970. In 1991 this institution became the Russian Legal Academy of the Ministry of Justice.

The Academy trains specialists majoring in various programs:

- Jurisprudence with emphasis on state and law; civil law; criminal law and financial legal matters.
- Second degree in law for college graduates
- Post-graduate studies in law (LLM and LLD)
- Pre-college legal education.

Academy graduates are automatically licensed to serve as Solicitor, Investigator, Notary, Barrister, Auditor, Prosecutor, Judge, Federal Marshal, Real Estate Registrar and many others.

More than 15 000 students and 6 000 professionals follow the programs set by this academy distributed on the territory of the Russian Federation within its 14 branches.

It is in the branch of Izhevsk (Ural), the Legal Institute of Izhevsk (LII), placed under the direction of Alla Ussiyevitch, that the international conference in which the UIHJ took part was held.

A European Judicial Officer

Several topics were successively approached by the speakers of the Russian Federation: attachment of tangible goods, application of the federal law on enforcement procedures, lodged complaints by natural and legal persons at the time of enforcement procedures, enforcement of legal decisions within the framework of the procedure of bankruptcy, or enforcement procedures on immovable. Roundtables followed one another to discuss these topics. Mathieu Chardon presented the occupation of judicial officer on a European level. The first secretary of the UIHJ evoked the need for a European enforcement agent as regards European standards relating to enforcement of legal decisions. For him, the European enforcement agent must be guaranteeing the rights of the parties. He represents the way of the judge and he contributes to ensure the respect of the rights of defense. In parallel, he ensures the recognition of the rights of the parties through on the one hand the enforcement of legal decisions and on the other hand his ability to carry out multiple activities, at the service of



Alla Ussiyevitch, directrice de l'Institut juridique d'Izhevsk
— Director of the Legal Institute of Izhevsk

the citizen and the public service of justice. But from his functions, the European enforcement agent is also a regulating agent of economic exchanges. He is also seen as of a legal necessity, an essential element of the European area of justice which induces the need for a harmonized profession in Europe.

In margin of this International Conference, Mathieu Chardon went during his short stay to a training session for judicial officers organize by the LII. He made there a presentation of the occupation of judicial officer in France.

At the conclusion of the conference, Alla Ussiyevitch wished to provide the foundations of a co-operation between the LII, the Russian Legal Academy, the UIHJ and the National school of procedure of Paris. A visit in Paris to concretize this co-operation must intervene at the beginning of February 2009, at the time of the 2nd Training Day organized by the international Training Center of judicial officers.

Vue d'Izhevsk — A view of Izhevsk

